

COOLERTIG 4

MANUEL D'UTILISATION



FRENCH

MERCI d'avoir choisi la QUALITÉ des produits Lincoln Electric.

- Vérifier que ni l'équipement, ni son emballage, ne sont endommagés. Toute réclamation pour matériel endommagé doit être immédiatement notifiée au revendeur.
- Noter ci-dessous toutes les informations nécessaires à l'identification de l'équipement. Le nom du modèle ainsi que les références et numéros de série figurent sur la plaque signalétique du produit.

Nom du modèle :

Référence et numéro de série :

Lieu et date d'achat

TABLE DES MATIÈRES - FRANÇAIS

Caractéristiques techniques	1
Compatibilité électromagnétique (CEM)	2
Sécurité	3
Introduction	5
Déballage	5
Installation sur la source d'alimentation électrique	5
Instructions d'installation et d'utilisation	6
WEEE	12
Pièces de rechange	12
Emplacement des centres de service agréés.....	12
Schéma électrique.....	12
Accessoires	13
Schéma dimensionnel.....	14

Caractéristiques techniques

NOM		INDEX		
COOLERTIG 4		W000403941		
ENTRÉE				
	Tension d'entrée U_1	Intensité d'alimentation I_{1max}		
COOLERTIG 4	230 V \pm 10 %	0,65 A		
	400 V \pm 10 %			
	440 V \pm 10%			
	Fréquence	Classe CEM		
COOLERTIG 4	50/60 Hz	A		
PARAMÈTRES NOMINAUX				
	La puissance de refroidissement d'un débit de 1 litre par minute à une température de 25°C	Pression maximale nominale		
COOLERTIG 4	1 kW	0,4 MPa		
PARAMÈTRES DU RÉSERVOIR DU REFROIDISSEUR				
	Capacité maximale du réservoir	Capacité minimale requise du réservoir		
COOLERTIG 4	6 l	4 l		
LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT				
COOLERTIG 4	Liquide de refroidissement recommandé	FREEZCOOL - Réf. W000010167		
COOLERTIG 4	Ne pas utiliser !!	Liquides de refroidissement préconditionnés pour soudeurs. Ces liquides de refroidissement peuvent contenir des substances à base d'huile pouvant endommager les composants plastiques du refroidisseur. Une fois versées dans le refroidisseur, ces substances sont impossibles à purger des conduites d'eau et de l'échangeur thermique.		
		Antigel automobile et liquides de refroidissement conducteurs. Ces liquides de refroidissement endommageront la pompe et le carter de l'échangeur thermique, compromettant ainsi les performances de refroidissement.		
DIMENSIONS				
	Poids	Hauteur	Largeur	Longueur
COOLERTIG 4	22,7 kg	255 mm	300 mm	700 mm
	Indice de protection	Humidité en fonctionnement (t=20°C)	Température de fonctionnement	Température de stockage
	IP23	\leq 90 %	de -10 °C à +40 °C	de -25 °C à +55 °C

Compatibilité électromagnétique (CEM)

11/04

Cet appareil a été conçu conformément aux directives et normes en vigueur. Cependant, il peut encore générer des perturbations électromagnétiques susceptibles d'affecter d'autres systèmes comme les télécommunications (téléphone, radio, télévision) ou d'autres systèmes de sécurité. Ces perturbations peuvent entraîner des problèmes de sécurité dans le système affecté. Veiller à lire et comprendre cette section afin d'éliminer ou de réduire la quantité de perturbations électromagnétiques générées par cet appareil.



Cet appareil a été conçu pour fonctionner dans un environnement industriel. Pour une utilisation en environnement domestique, des précautions particulières doivent être respectées. L'opérateur doit installer et utiliser cet appareil conformément aux instructions de ce manuel. Si des perturbations électromagnétiques se produisent, l'opérateur doit mettre en place des mesures visant à les éliminer, avec l'aide de Lincoln Electric si besoin est.

Avant d'installer l'appareil, l'opérateur doit vérifier tous les appareils de la zone de travail qui seraient susceptibles de connaître des problèmes de fonctionnement en raison de perturbations électromagnétiques. Exemples :

- Les câbles d'alimentation et de soudage, les câbles de commande et téléphoniques qui se trouvent dans la zone de travail ou à proximité de celle-ci et de la machine.
- Les émetteurs et récepteurs radio et/ou télévision. Les ordinateurs ou appareils commandés par microprocesseurs.
- Équipement de sécurité et de contrôle pour les processus industriels. Équipement d'étalonnage et de mesure.
- Les dispositifs médicaux tels que stimulateurs cardiaques et prothèses auditives.
- Vérifier l'immunité électromagnétique vis-à-vis des équipements fonctionnant dans la zone de travail ou à proximité. L'opérateur doit s'assurer que tous les appareils de la zone sont compatibles. Cela peut nécessiter des mesures de protection supplémentaires.
- Les dimensions de la zone de travail à prendre en considération dépendent de la configuration de la zone et des autres activités qui s'y pratiquent.

Tenir compte des directives suivantes pour réduire les émissions électromagnétiques générées par l'appareil.

- Raccorder l'appareil au réseau électrique conformément aux consignes du présent manuel. Si des perturbations se produisent, il peut être nécessaire de prendre des précautions supplémentaires comme le filtrage de l'alimentation électrique.
- Utiliser des câbles de soudage aussi courts que possible et regroupés. Si possible, raccorder la pièce à souder à la terre afin de réduire les émissions électromagnétiques. L'opérateur doit vérifier que le raccordement à la terre de la pièce à souder ne cause pas de problèmes ou de conditions de fonctionnement dangereuses pour le personnel et l'équipement.
- Le blindage des câbles dans la zone de travail peut réduire les émissions électromagnétiques. Cela peut être nécessaire pour des applications spéciales.

AVERTISSEMENT

Les équipements de classe A ne sont pas destinés à être utilisés dans des endroits où l'alimentation électrique est destinée au grand public. Dans ces endroits, des perturbations électromagnétiques conduites et rayonnées peuvent éventuellement perturber le fonctionnement des appareils environnants.





AVERTISSEMENT

Cet équipement doit être utilisé par un personnel qualifié. Veiller à ce que toutes les procédures d'installation, d'utilisation, d'entretien et de réparation ne soient effectuées que par une personne qualifiée. Il est nécessaire de lire et de comprendre ce manuel avant d'utiliser cet équipement. Le non-respect des consignes figurant dans ce manuel peut conduire à une détérioration de l'équipement ou à des dommages corporels qui peuvent être graves voire mortels. Il est nécessaire de lire et de comprendre les explications relatives aux symboles de sécurité figurant ci-dessous. Lincoln Electric décline toute responsabilité en cas de détérioration due à une installation incorrecte, à un manque d'entretien ou à une utilisation anormale.

	<p>DANGER : Ce symbole indique que les consignes de sécurité doivent être respectées pour éviter tout risque de dommage corporel ou d'endommagement du poste. Protégez-vous et protégez les autres.</p>
	<p>LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS : il est nécessaire de lire et de comprendre ce manuel avant d'utiliser cet équipement. Le soudage à l'arc peut être dangereux. Le non-respect des consignes figurant dans ce manuel peut conduire à une détérioration de l'équipement ou à des dommages corporels qui peuvent être graves voire mortels.</p>
	<p>UNE ÉLECTROCUTION PEUT ÊTRE MORTELLE : les équipements de soudage génèrent de la haute tension. Ne jamais toucher l'électrode, la pince de masse ou les pièces à souder raccordées lorsque cet équipement est sous tension. L'utilisateur doit s'isoler de ces éléments.</p>
	<p>EQUIPEMENTS A MOTEUR ELECTRIQUE: Coupez l'alimentation du poste à l'aide du disjoncteur du coffret à fusibles avant toute intervention sur la machine. Effectuez l'installation électrique conformément à la réglementation en vigueur.</p>
	<p>ÉQUIPEMENTS À ALIMENTATION ÉLECTRIQUE : vérifier régulièrement l'état des câbles d'alimentation, de soudage et de masse. En cas de détérioration de l'isolant, remplacer le câble immédiatement. Ne pas poser le porte-électrode directement sur la table de soudage ou sur une autre surface en contact avec la pince de masse afin d'éviter tout risque d'allumage accidentel d'un arc.</p>
	<p>LES CHAMPS ÉLECTRIQUES ET MAGNÉTIQUES PEUVENT ÊTRE DANGEREUX : tout courant électrique circulant dans un conducteur génère des champs électriques et magnétiques (EMF). Ceux-ci peuvent produire des interférences avec certains stimulateurs cardiaques. Il est donc recommandé aux soudeurs porteurs d'un stimulateur cardiaque de consulter leur médecin avant d'utiliser cet équipement.</p>
	<p>CONFORMITÉ CE : cet équipement est conforme aux directives de la Communauté européenne.</p>
	<p>RAYONNEMENT OPTIQUE ARTIFICIEL : conformément aux exigences de la Directive 2006/25/CE et de la norme EN 12198, cet équipement est classé en catégorie 2. Cela rend obligatoire le port d'équipements de protection individuelle (EPI) avec filtre de niveau de protection 15 maximum, conformément à la norme EN169.</p>
	<p>LES FUMÉES ET LES GAZ PEUVENT ÊTRE DANGEREUX : le soudage peut produire des fumées et des gaz dangereux pour la santé. Éviter de les respirer, et utiliser une ventilation ou un système d'aspiration pour évacuer les fumées et les gaz de la zone de respiration.</p>
	<p>LES RAYONNEMENTS DE L'ARC PEUVENT BRÛLER : pour souder ou observer un soudeur, utiliser un masque avec un filtre approprié pour protéger les yeux des projections et des rayonnements de l'arc. Afin de protéger leur peau, le soudeur et ses assistants doivent porter des vêtements appropriés fabriqués à partir de matériaux robustes et ignifuges. Protéger les personnes qui se trouvent à proximité de l'arc en leur fournissant des écrans ininflammables appropriés et en les avertissant de ne pas regarder l'arc et de ne pas s'y exposer pendant le soudage.</p>

	<p>LES ÉTINCELLES PEUVENT PROVOQUER UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION : éloigner toute matière inflammable de la zone de soudage et s'assurer qu'un extincteur est disponible à proximité. Les étincelles et les projections peuvent aisément s'engouffrer dans les ouvertures les plus étroites telles que des fissures. Ne pas souder sur des réservoirs, fûts, containers ou matériaux... avant de s'être assuré que cette opération ne produira pas de vapeurs inflammables ou toxiques. Ne jamais utiliser cet équipement de soudage dans un environnement où sont présents des gaz inflammables, des vapeurs ou liquides combustibles.</p>
	<p>LES MATÉRIAUX SOUDÉS PEUVENT PROVOQUER DES BRÛLURES : le soudage dégage beaucoup de chaleur. Les surfaces chaudes et les matériaux dans les zones de travail peuvent être à l'origine de brûlures graves. Utiliser des gants et des pinces pour toucher ou déplacer les matériaux dans la zone de travail.</p>
	<p>UNE BOUTEILLE DE GAZ PEUT EXPLOSER : n'utiliser que des bouteilles de gaz comprimé contenant le gaz de protection adapté à l'application de soudage et des détendeurs fonctionnant correctement et correspondant au gaz et à la pression utilisés. Les bouteilles doivent être utilisées en position verticale et maintenues par une chaîne de sécurité à un support fixe. Ne pas déplacer les bouteilles sans le bouchon de protection. Ne jamais laisser l'électrode, le porte-électrode, la pince de masse ou tout autre élément sous tension en contact avec la bouteille de gaz. Les bouteilles doivent être stockées loin des zones « à risque » : sources de chaleur, étincelles.</p>
	<p>LE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT CHAUD PEUT BRÛLER LA PEAU : toujours s'assurer que le liquide de refroidissement N'EST PAS CHAUD avant d'intervenir sur le refroidisseur.</p>
	<p>SÉCURITÉ : cet équipement peut fournir de l'électricité pour des opérations de soudage menées dans des environnements à haut risque de choc électrique.</p>

Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications et/ou améliorations à la conception sans être tenu de mettre à jour le manuel d'utilisation.

Introduction

Le **COOLERTIG 4** est un groupe de refroidissement conçu pour une utilisation avec des torches et des pistolets à refroidisseur liquide :

- torches GTAW ;
- pistolets MGAW jusqu'à 500 A.

L'équipement suivant a été ajouté à la machine **COOLERTIG 4** :

- Flexible équipé d'un raccord rapide eau – 0,2m.

Le **COOLERTIG 4** est livré vide, sans liquide de refroidissement dans le circuit.

L'équipement recommandé, pouvant être acheté par l'utilisateur, a été mentionné au chapitre « Accessoires ».

Déballage

Procédure de déballage du refroidisseur COOLERTIG 4

L'emballage du refroidisseur est conçu pour résister aux chocs durant l'expédition, et comprend une gaine en carton enveloppant l'unité. Si vous constatez des dégâts dus à l'expédition, veuillez contacter votre distributeur Lincoln certifié ou le service après-vente.

Au moment de déballer l'unité, éviter d'enfoncer des objets pointus dans la gaine du carton, au risque de perforer le réservoir en plastique. Conserver le manuel d'utilisation et le dossier d'entretien fournis avec le refroidisseur **COOLERTIG 4** afin de commander les pièces détachées par la suite et obtenir les procédures de maintenance.

Installation sur la source d'alimentation électrique

Le refroidisseur **COOLERTIG 4** doit être monté directement sur le châssis de la source d'alimentation électrique pour soudage TIG certifiant le système **COOLERTIG 4** comme accessoire homologué.

AVERTISSEMENT

Toujours placer le refroidisseur **COOLERTIG 3** sur une surface plane pour éviter de renverser et de verser du liquide de refroidissement à travers le trou du capuchon.

AVERTISSEMENT

Seul un électricien qualifié est autorisé à raccorder le poste de soudage à la source d'alimentation. L'installation doit être effectuée conformément au code national américain et aux réglementations locales.

AVERTISSEMENT

Avant de raccorder le refroidisseur **COOLERTIG 4**, s'assurer d'éteindre la source d'alimentation et de débrancher l'installation électrique.

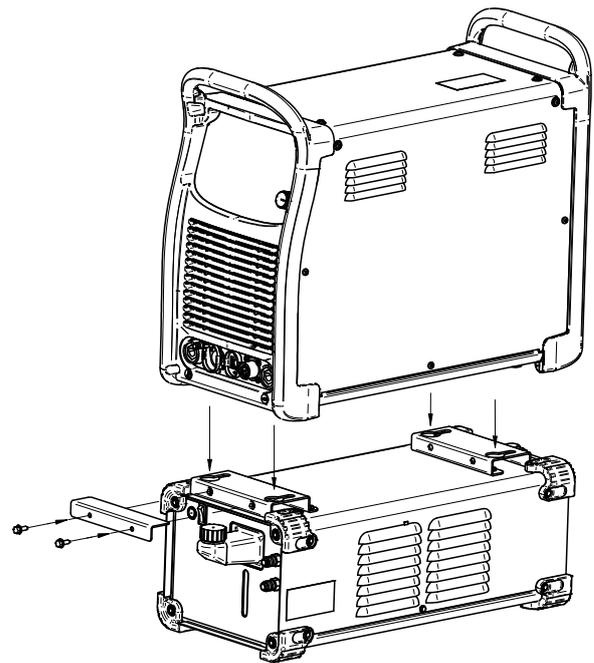


Figure 1.

Instructions d'installation et d'utilisation

Lire attentivement l'intégralité de cette section avant d'installer ou d'utiliser le poste de soudage.

AVERTISSEMENT

Les CHOCS ÉLECTRIQUES peuvent être mortels.

- Ne pas utiliser l'appareil si les capots ont été retirés.
- Ne pas utiliser l'appareil si les câbles sont mouillés ou plongés dans l'eau.



LES PIÈCES EN MOUVEMENT peuvent causer des blessures.

- Les pièces mobiles peuvent causer des blessures. Ne jamais placer les doigts dans les ouvertures du refroidisseur.



Le LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT CHAUD PEUT provoquer des brûlures cutanées.

- Avant d'intervenir sur le refroidisseur, toujours s'assurer que le liquide de refroidissement N'EST PAS CHAUD.



Emplacement et environnement

Ce poste de soudage peut fonctionner dans des environnements difficiles. Il est cependant impératif de respecter les mesures ci-dessous pour lui garantir une longue vie et un fonctionnement durable.

- Ne pas placer ou utiliser cet équipement sur une surface inclinée à plus de 15° par rapport à l'horizontale.
- Ne pas utiliser cet appareil pour dégeler des canalisations.
- Stocker l'appareil dans un lieu permettant la libre circulation de l'air dans les aérations du poste. Ne pas le couvrir avec du papier, des vêtements ou tissus lorsqu'il est en marche.
- Éviter au maximum les emplacements susceptibles de favoriser l'introduction de saletés et de poussière dans l'appareil.

L'appareil possède un indice de protection IP23. Veiller à ce qu'il ne soit pas mouillé et ne pas le placer sur un sol humide ou détrempé.

- Placer le poste de soudage loin d'équipements radiocommandés. Son utilisation normale pourrait en affecter le bon fonctionnement et entraîner des dommages matériels ou des blessures. Se reporter au chapitre « Compatibilité électromagnétique » de ce manuel.
- Ne pas utiliser l'équipement dans les environnements présentant une température ambiante supérieure à 40 °C. La température de l'air ambiant influe sur les paramètres de refroidissement. Le refroidisseur sera moins efficace avec une température ambiante élevée.

AVERTISSEMENT

Éviter de placer le refroidisseur à proximité de sources de chaleur intense.

Raccordement de l'alimentation

Le **COOLERTIG 4** peut être alimenté par une source d'alimentation de soudage en utilisant une prise à 9 broches.

Pour raccorder l'alimentation au **COOLERTIG 4**, coupez l'alimentation de la source d'alimentation de soudage et débranchez-la de l'alimentation.

Les tensions d'entrée autorisées sont de 230 V/400 V, 50/60 Hz

Assurez-vous que la tension d'alimentation de l'unité correspond à la tension nominale du refroidisseur.

AVERTISSEMENT

Ne pas mettre la source d'alimentation de soudage sous tension lorsqu'elle est raccordée à un refroidisseur si le réservoir n'est pas plein et que le flexible de la torche/du pistolet est débranché du groupe de refroidissement. Le non respect de cet avertissement peut entraîner des dommages internes au groupe de refroidissement.

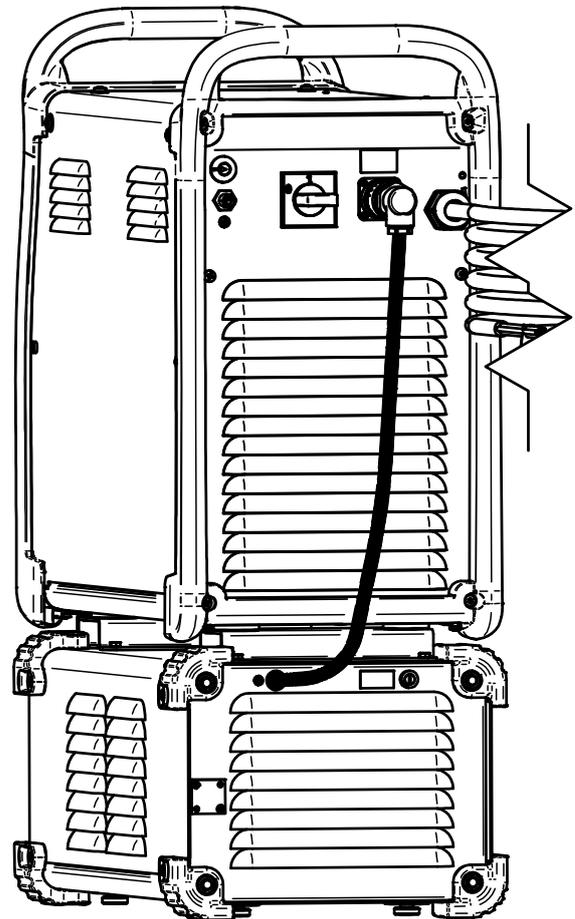


Figure 2

Commandes et caractéristiques de fonctionnement

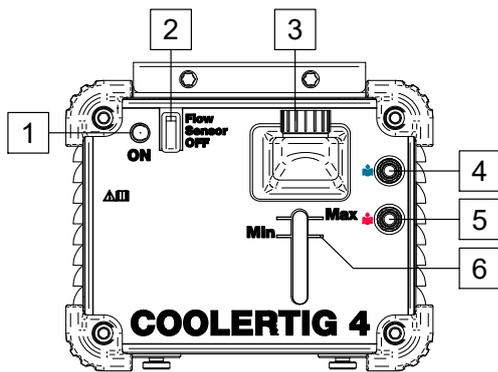


Figure 3.

1. Témoin d'alimentation : ce voyant s'allume pour indiquer que le refroidisseur est alimenté. 
2. Commutateur de mise à l'arrêt du capteur de débit : met à l'arrêt le capteur de débit de liquide de refroidissement. Ce commutateur ne peut être utilisé que lorsque la pompe doit être amorcée et que le refroidisseur doit être purgé (voir « Première utilisation du refroidisseur et purge du circuit de refroidissement »).

AVERTISSEMENT

Un capteur de débit automatique est incorporé dans le refroidisseur pour détecter un débit faible ou nul. En cas de détection d'un débit faible ou nul, le courant de soudage est automatiquement coupé pour protéger la torche.

3. Réservoir de liquide de refroidissement avec écrou : le réservoir translucide permet le contrôle du niveau de liquide de refroidissement.
4. Raccord rapide : sortie de liquide de refroidissement (alimente le pistolet en liquide de refroidissement froid). 
5. Raccord rapide : entrée de liquide de refroidissement (récupère le liquide de refroidissement chaud du pistolet). 
6. Niveau minimum de liquide : détermine le niveau de liquide de refroidissement avec lequel le refroidisseur peut fonctionner.

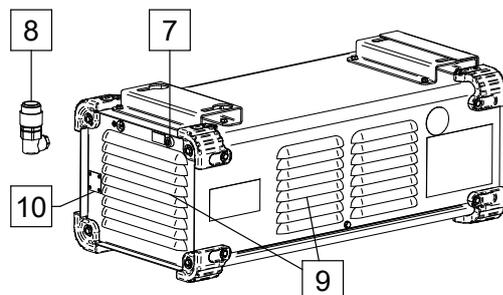


Figure 4.

7. Fusible : utilisez le fusible à fusion lente de 2 A (voir la section « Pièces de rechange »).

8. Cordon d'alimentation avec prise à 9 broches.
9. Ouïes d'aération : permettent la bonne circulation de l'air de refroidissement (Figure 3).
10. Capuchon.

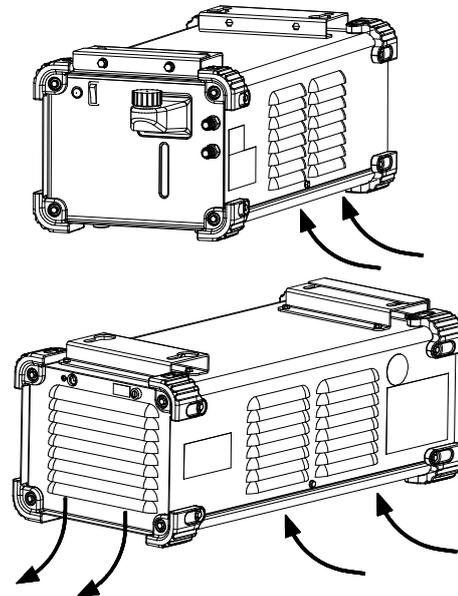


Figure 5.

AVERTISSEMENT

Les pièces mobiles peuvent provoquer des blessures. Ne jamais mettre vos doigts dans les ouvertures du refroidisseur.

AVERTISSEMENT

Éviter de placer le refroidisseur à proximité d'une trémie de flux en poudre ou d'une zone soumise à une importante accumulation de poussière.

Circulation du liquide de refroidissement dans le refroidisseur

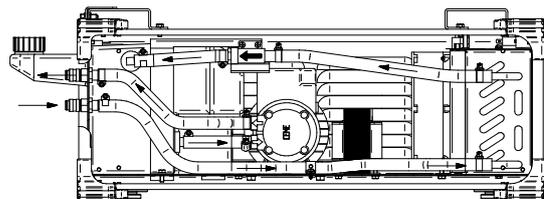


Figure 6.

AVERTISSEMENT

La température de l'air ambiant influence les paramètres de refroidissement. Le groupe de refroidissement sera moins efficace avec une température ambiante élevée.

AVERTISSEMENT

Éviter de plier ou de cintrer fortement les canalisations d'eau.

AVERTISSEMENT

Ne jamais utiliser le refroidisseur sans son capot.

AVERTISSEMENT

Éviter de placer le refroidisseur à proximité de sources de chaleur intense.

Préparation du COOLERTIG 4 au fonctionnement

- Remplissez le réservoir de liquide de refroidissement.
- Branchez le **COOLERTIG 4** à l'alimentation.
- Allumez la source d'alimentation électrique.
Avertissement : lors de la première utilisation du refroidisseur, la pompe doit être amorcée.
- Mettez l'alimentation hors tension.
- Branchez les flexibles du refroidisseur liquide aux prises d'entrée [5] et de sortie [4] du refroidisseur (Figure 6).
- Allumez la source d'alimentation électrique.
Avertissement : il peut être nécessaire de purger les flexibles du refroidisseur liquide.

Remplissage du réservoir et des conduites d'eau



AVERTISSEMENT
Avant de remplir le réservoir de liquide de refroidissement, débrancher le cordon d'alimentation du refroidisseur de l'alimentation.

Avertissement : le liquide de refroidissement ne peut être versé et utilisé qu'en position horizontale.

Utiliser exclusivement le liquide de refroidissement recommandé FREEZCOOL - Réf. W000010167 (voir le chapitre « Accessoires »).

Ne pas utiliser de liquides de refroidissement préconditionnés pour soudeurs. Ces liquides de refroidissement peuvent contenir des substances à base d'huile pouvant endommager les composants plastiques du refroidisseur. Une fois versées dans le refroidisseur, ces substances sont impossibles à purger des conduites d'eau et de l'échangeur thermique.

Ne pas utiliser d'antigel automobile. Ces liquides de refroidissement endommageront la pompe et le carter de l'échangeur thermique, compromettant ainsi les performances de refroidissement.

AVERTISSEMENT
Le réservoir de liquide de refroidissement a une contenance maximale de 6 litres. Le réservoir doit contenir au minimum 4 litres de liquide de refroidissement.

AVERTISSEMENT
Ne jamais utiliser le refroidisseur avec le réservoir vide.

AVERTISSEMENT
Ne pas démarrer le refroidisseur s'il contient moins de 4 litres de liquide de refroidissement. L'utilisation de l'appareil alors que la quantité de liquide de refroidissement est trop faible risque de provoquer des problèmes d'amorçage du système et d'endommager la pompe.

Amorçage de la pompe (uniquement lors de la première utilisation du refroidisseur) et purge du circuit de refroidissement

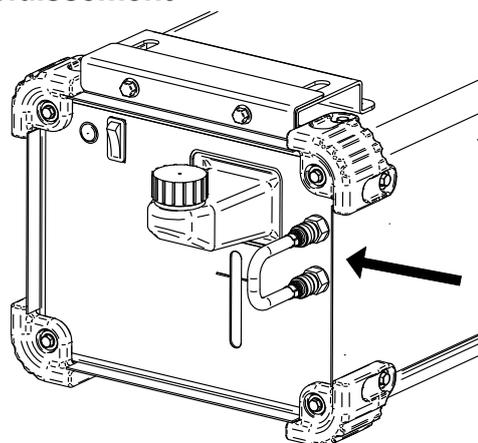


Figure 7.

- Montez l'ensemble de soudage.
- Branchez le flexible équipé d'un raccord rapide eau (ajouté à l'équipement) aux prises d'entrée et de sortie du refroidisseur (Figure 5).
- Remplissez le réservoir de liquide de refroidissement – au moins 4 litres.
- Retirer l'écrou.

AVERTISSEMENT
Lors de la première utilisation du **COOLERTIG 4**, l'écrou du réservoir doit être retiré pour ne pas créer un vide partiel dans le circuit de refroidissement pendant l'amorçage de la pompe.

- Allumez la source d'alimentation électrique.
- Forcez la circulation de liquide de refroidissement : appuyez simultanément sur le commutateur d'arrêt du capteur de débit [2] et la gâchette de la torche/du pistolet et maintenez la pression jusqu'à ce que le liquide de refroidissement ne circule plus dans le circuit de refroidissement et ne retourne plus au réservoir.
- Mettez l'alimentation hors tension.
- Débranchez le flexible équipé d'un raccord rapide eau.
- Branchez les flexibles du refroidisseur liquide – Figure 6.
- Allumez la source d'alimentation électrique.
- Forcez la circulation de liquide de refroidissement : appuyez simultanément sur le commutateur d'arrêt du capteur de débit [2] et la gâchette de la torche/du pistolet et maintenez la pression jusqu'à ce que le liquide de refroidissement ne circule plus dans le circuit de refroidissement et ne retourne plus au réservoir.
- Serrez l'écrou.

AVERTISSEMENT
Après avoir amorcé la pompe et/ou purgé le système de refroidissement, assurez-vous que l'écrou du réservoir est bien serré. Le fonctionnement du refroidisseur alors que l'écrou est desserré peut affecter l'efficacité du refroidissement, provoquer des pertes de liquide de refroidissement par évaporation et réduire la durée de vie du produit.

- L'ensemble de soudage est prêt à être utilisé.

Branchement des flexibles du circuit de refroidissement

- L'alimentation doit être hors tension.
- Branchez le flexible de « sortie » de la torche/du pistolet (de couleur rouge ou portant une étiquette rouge dans la plupart des cas) à l'accouplement rapide [5] situé sur le panneau avant du refroidisseur.
- Branchez le flexible d'« entrée » de la torche/du pistolet (de couleur bleue ou portant une étiquette bleue dans la plupart des cas) à l'accouplement rapide [4] situé sur le panneau avant du refroidisseur.

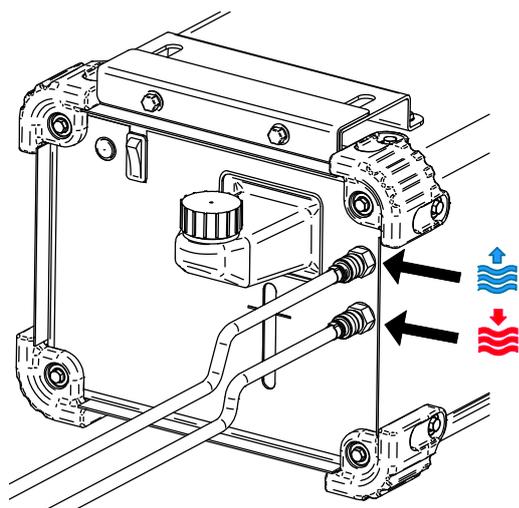
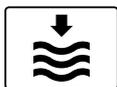
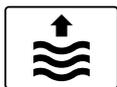


Figure 8.

Avertissement : les flexibles du refroidisseur liquide sont raccordés au type raccord rapide qui se ferme automatiquement lorsque les flexibles sont débranchés.

Avant d'installer les flexibles sur le refroidisseur, il convient de vérifier que les connecteurs des flexibles correspondent aux raccords rapides situés sur le panneau avant du refroidisseur.

AVERTISSEMENT

Éviter de plier ou de cintrer fortement les canalisations d'eau.

AVERTISSEMENT

Maintenir toutes les conduites d'eau propres et libres de tout colmatage.

AVERTISSEMENT

Faire fréquemment l'appoint du réservoir, notamment après le remplacement de canalisations.

Transport

Pour éviter les dommages dus au gel et les fuites d'eau pendant le transport, le liquide de refroidissement doit être évacué du réservoir du refroidisseur.

Maintenance

AVERTISSEMENT

Pour toute opération de réparation, de modification ou de maintenance, il est recommandé de contacter le Centre de service technique le plus proche ou Lincoln Electric. Des opérations de réparation ou de maintenance effectuées par des centres de service ou un personnel non agréé annuleront la garantie du fabricant.

Tout défaut observé doit être immédiatement rapporté et réparé.

ENTRETIEN COURANT

- Vérifier l'état des flexibles du refroidisseur à eau et les branchements du cordon d'alimentation.
- Vérifier l'état de la torche/du pistolet. Remplacer si nécessaire.
- Vérifier l'état et le fonctionnement du ventilateur. Les fentes d'aération doivent rester propres.
- Le contenu du réservoir doit être vérifié quotidiennement avant d'utiliser le refroidisseur.
- Maintenir le réservoir plein, surtout après avoir débranché les conduites d'eau ou remplacé l'accessoire refroidi.
- Nettoyer le filtre du réservoir.

MAINTENANCE PÉRIODIQUE (AU MOINS UNE FOIS PAR AN)

En plus de la maintenance quotidienne :

- Nettoyer l'appareil. Souffler à l'air sec (et basse pression) pour éliminer la poussière du capot externe et de l'intérieur de l'échangeur thermique.
- Dans les environnements sales ou poussiéreux, ou si une croissance biologique se produit dans le liquide de refroidissement, il peut être nécessaire de purger le réservoir de liquide de refroidissement. Vidangez l'ancien liquide de refroidissement, rincez l'intérieur du réservoir et faites circuler une solution de rinçage dans le circuit de refroidissement. Une fois le nettoyage terminé, remplissez le réservoir de liquide de refroidissement neuf.

AVERTISSEMENT

Le liquide de refroidissement chaud peut brûler la peau. Toujours s'assurer que le liquide de refroidissement **N'EST PAS CHAUD** avant d'intervenir sur le refroidisseur.

AVERTISSEMENT



Des précautions particulières doivent être prises lors de l'évacuation du liquide de refroidissement du réservoir du refroidisseur. Le liquide de refroidissement ne doit pas être déversé dans les eaux souterraines, les égouts ou au sol. Lire la « Fiche de données de sécurité » (liquide de refroidissement usagé) et contacter le bureau local du ministère en charge de la protection de l'environnement pour obtenir des informations sur le recyclage du liquide de refroidissement.

La fréquence des opérations de maintenance varie en fonction de l'environnement de travail de l'appareil.



AVERTISSEMENT

Ne pas toucher aux pièces sous tension électrique.



AVERTISSEMENT

Avant de retirer le capot de l'appareil, mettre ce dernier hors tension et débrancher le câble d'alimentation de la prise secteur.



AVERTISSEMENT

L'alimentation principale doit être coupée avant toute intervention de maintenance sur l'appareil. Après chaque réparation, exécuter les tests de sécurité.



AVERTISSEMENT

Ne pas toucher aux pièces sous tension électrique.

Avant de déposer le capot de l'appareil, mettre ce dernier hors tension et débrancher le câble d'alimentation de la prise secteur.

Politique d'assistance au client

L'activité de Lincoln Electric Company consiste à fabriquer et vendre des équipements de soudage, des consommables et des appareils de découpe de haute qualité. Notre enjeu est de répondre aux besoins de notre clientèle et de dépasser leurs attentes. Il arrive que les acheteurs nous demandent conseil ou des renseignements sur l'utilisation de nos produits, ce à quoi nous répondons au mieux au regard des informations en notre possession. Lincoln Electric n'est pas en mesure de garantir ces conseils ni ne pourra être tenu pour responsable des informations ou conseils prodigués. Par conséquent, nous déclinons expressément toute garantie quelle qu'elle soit, y compris toute garantie d'adéquation à l'usage particulier d'un client quelconque, desdites informations ou conseils. D'un point de vue pratique, nous ne pouvons pas être tenus pour responsables de la mise à jour ou correction de ces informations ou conseils une fois qu'ils ont été remis, et la transmission de ces informations ou conseils n'entraîne en aucun cas la création, l'expansion ou la modification d'une garantie quelconque relative à la vente de nos produits.

Lincoln Electric est un fabricant réceptif mais la responsabilité du choix et de l'utilisation des produits spécifiques vendus par Lincoln Electric incombe seulement et exclusivement au client. Maintes variables indépendantes de Lincoln Electric ont un impact sur les résultats obtenus par l'application de ces méthodes de fabrication et exigences de service.

Sujet à modification – Ces informations sont exactes à notre connaissance au moment de l'impression. Merci de consulter le site www.lincolnelectric.com pour obtenir les informations les plus récentes.

Guide de dépannage

Ce guide de dépannage est destiné à être utilisé par les utilisateurs. Bien prendre note des précautions de sécurité notées dans ce manuel avant d'intervenir sur le matériel. Toute intervention d'un personnel non qualifié peut mettre en danger la vie du technicien et annuler la garantie usine.

AVERTISSEMENT

Si vous ne parvenez pas à comprendre ou à appliquer les procédures de test/réparation en toute sécurité, contacter le centre d'assistance technique local agréé ou Lincoln Electric afin d'obtenir des conseils de résolution de problèmes techniques.

Le refroidisseur ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Cordon d'alimentation débranché. • L'alimentation est disjonctée. • Le cordon d'alimentation est endommagé. • Les flexibles hydrauliques sont pincés ou pliés. • Fuite d'eau au niveau du pistolet ou des flexibles. • Réservoir vide. 	<ul style="list-style-type: none"> • Brancher le cordon d'alimentation. • Vérifier la puissance du disjoncteur. • Réparer le cordon endommagé ou commander un jeu de cordons neufs. • Décoincer les tuyaux. Éviter de plier ou de cintrer fortement les canalisations d'eau. • Réparer la fuite • Remplir le réservoir.
Fuite d'eau interne.	<ul style="list-style-type: none"> • Un collier est desserré sur un des composants interne. • Un tuyau interne est percé. • Fuite de l'échangeur thermique. 	<ul style="list-style-type: none"> • Resserrer ou remplacer le collier. • Remplacer le tuyau par un nouveau. • Remplacer l'échangeur thermique.
Fuite au niveau du bloc de raccordement.	<ul style="list-style-type: none"> • Le collier est desserré. 	<ul style="list-style-type: none"> • Resserrer le collier sur le tuyau.
La torche ou le pistolet est anormalement chaud.	<ul style="list-style-type: none"> • Le refroidisseur est situé dans un endroit extrêmement chaud. • Le débit du liquide est insuffisant. • Le débit du liquide est inexistant. • Le ventilateur ne fonctionne pas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Changer le refroidisseur d'endroit. • Voir Section Débit Liquide de Refroidissement Faible. • Voir Section Aucun Débit Liquide de Refroidissement. • Section ventilateur de référence.
Le ventilateur fonctionne et le débit du liquide est faible.	<ul style="list-style-type: none"> • Présence d'une fuite dans la torche ou les tuyaux. • La torche ou les tuyaux sont partiellement obstrués. • Le réservoir est vide ou le niveau est très bas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Réparer la fuite • Libérer le passage du liquide. • Remplir le réservoir.
Le ventilateur fonctionne et il n'y a pas de débit du liquide de refroidissement.	<ul style="list-style-type: none"> • Pompe défectueuse. • Pompe grippée. 	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer la pompe. • Remplacer la pompe.
La pompe fonctionne mais pas le ventilateur.	<ul style="list-style-type: none"> • Une pale du ventilateur touche l'échangeur thermique. • Moteur ventilateur défectueux. 	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer le ventilateur. • Remplacer le ventilateur.
Le refroidisseur fait disjoncter l'alimentation.	<ul style="list-style-type: none"> • Surcharge. • Un composant électrique interne est défectueux. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier la puissance du disjoncteur. • Remplacer l'ensemble limiteur et le redresseur dans le refroidisseur.

WEEE

07/06



Ne pas jeter les équipements électriques avec les déchets ordinaires !

Conformément à la Directive Européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE) et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement. Le propriétaire de l'équipement est invité à s'informer sur les systèmes de collecte approuvés auprès des représentants locaux.

L'application de cette directive européenne permettra de protéger l'environnement et la santé !

Pièces de rechange

12/05

Comment lire cette liste de pièces de rechange

- Cette liste de pièces de rechange ne vaut que pour les appareils dont le numéro de code figure ci-dessous. Pour toute pièce dont la référence n'est pas indiquée, contacter le service après-vente de Lincoln Electric.
- Utiliser la vue éclatée et le tableau de références des pièces ci-dessous pour déterminer l'emplacement de la pièce en fonction de la référence de votre équipement.
- Ne tenir compte que des pièces marquées d'un « X » dans la colonne de cette vue éclatée (# indique un changement dans ce document).

Lire d'abord la liste de pièces de rechange ci dessous, puis se référer aux vues éclatées du manuel « Pièces de rechange » fourni avec l'appareil.

Emplacement des centres de service agréés

01/19

- En cas de défaut survenant pendant la période garantie proposée, l'acheteur doit contacter Lincoln Electric ou un centre d'assistance agréé.
- Veuillez contacter votre revendeur local pour obtenir les coordonnées du centre d'assistance technique le plus proche.

Schéma électrique

Voir le manuel « Pièces de rechange » fourni avec la machine.

Accessoires

W000010167	FREEZCOOL 9,6 L
W000403603	PRESTOTIG 315 AC/DC TIG ACDC
W000403604	CITOTIG 315 AC/DC TIG ACDC
W000403582	PRESTOTIG 415 DC TIG DC INVERTER
W000403583	CITOTIG 415 DC TIG DC INVERTER
W000404146	CART 4

Schéma dimensionnel

08/2023

